

His Excellency Mr. Antonio Guterres
Secretary-General of the United Nations

H.E. Mr. Zeid Ra'ad Al Hussein
United Nations High Commissioner for Human Rights

H.E. Mr. Vojislav Šuc
President of the Human Rights Council

Permanent Representatives
of Member States and Observer States of the
UN Human Rights Council

26 June 2018

Your Excellencies,

Today, on the International Day in Support of Victims of Torture, thousands of Syrian detainees continue to suffer torture and inhumane treatment in secret, makeshift and official detention camps and facilities across Syria. They include numerous human rights defenders who have made efforts to document disappearance, detention and torture – who are now victims of these very same practices.

We, the undersigned organizations, hereby call upon the international community to assume its responsibilities towards victims of torture and their families and to support them in victims' efforts to hold perpetrators accountable and to preserve their right to justice and reparations, as the only way to abolish all forms of torture in Syria.

The Syrian government continues to detain undetermined numbers of Syrians in inhumane conditions and to exercise institutional and systematic torture. It disregards its responsibilities to end these unlawful practices and to hold those responsible to account. This is in clear and deliberate violation of all international humanitarian standards, as well as Syria's legal obligations to international treaties and conventions to which it is a party, including the International Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment, which Syria joined in 2004. The Syrian government's systematic use of torture represents a stark challenge to the international community and efforts to establish a world free of torture and impunity.

We call upon you today to exert all possible pressure on the Syrian authorities, and all de-facto authorities and parties to the conflict, to ensure that all parties take concrete steps to fulfill their legal obligations by committing to the following demands:

1. **Reveal all places of detention and facilitate full access** for all international humanitarian actors, in particular the International Committee of the Red Cross (ICRC), to all secret and public detention centers and prisons on a regular basis and whenever they request.
2. **Take all necessary measures to stop the brutal practice of torture**, including rape and other forms of sexual violence, as well as to conduct the necessary investigations and hold those involved in such practices accountable in accordance with international standards.
3. **Disclose the fate of detainees** who are believed to have been killed under torture, and to handover their remains to their families in a humane manner that respects the sanctity of their bodies and the feelings and the religious rituals of their relatives, Any such actions will not, however, change the fact that the Syrian government bears legal responsibility for the practices that led to detainees' deaths and is therefore responsible for their right to justice and compensation.
4. The **United Nations Voluntary Fund for Victims of Torture** must take the necessary steps to provide psychological, moral and financial support to victims of torture in Syria and their families and provides them with the necessary care.
5. **No State nor party to the conflict may use the issue of torture in political bargaining or negotiation.** The United Nations should maintain the role of guarantor and neutral international mediator for negotiations in Syria, and remain a key player in any process addressing the issue of detainees to ensure neutrality and credibility.
6. The Syrian Government and parties to the conflict bear full responsibility for the **preservation of victims' remains** who have died under torture or in locations which hold evidence that could contribute to the identification of victims' fate and the identification of perpetrators.

We stress the need for UN Member States to support **victim-led initiatives** to self-organize in pursuit of justice and accountability. We call on Member States to activate **universal jurisdiction** within their national judicial systems to enable victims of torture and their families to pursue their right to justice. We also stress the role of these States to **safeguard victims' rights** at the official and legal levels, especially with respect to the provision of psychological, social and moral support.

Efforts to resolve the conflict in Syria have now marked their seventh year, with no tangible progress at the political, humanitarian or human rights levels. Efforts to uphold of human rights and international conventions in Syria have proven futile to deter the daily occurrence of arbitrary arrests, torture or war crimes and crimes against humanity. The use of the veto continues to paralyze the Security Council, preventing the Council from meeting its obligations in protecting civilians and holding perpetrators accountable, thus permitting new attempts to hijack the detainees file by the parties to the conflict, in total disregard to the role of the United

Nations. We, the undersigned organisations, therefore call on UN Member States to address their responsibility in combatting impunity by pursuing the establishment of a **Special International Criminal Tribunal for Syria through the UN General Assembly**, as a first step towards affirming the international community's commitment to accountability and justice.

Please accept, Your Excellencies, the assurances of our highest consideration.

Signatories:

1. Action Group For Palestinians of Syria
2. Alkadraa Organisation
3. AlKarama Foundation
4. Alkawakibi Organisation For Human Rights
5. Al-Marsad – Arab human rights Centre in Golan Heights
6. Alseeraj for Development and Healthcare
7. Association of Detainees and The Missing in Sednaya Prison
8. Caesar Families Association
9. Center for Civil Society and Democracy
10. Democratic Republic Studies Center
11. Detainees' Voice
12. DOZ e. V.
13. Fraternity Foundation for Human Rights-Birati
14. Freie Deutsch Syrische Gesellschaft e.V in Hamburg
15. Gulf Centre for Human Rights GCHR
16. HRI Home Revival Initiative
17. Human Help Community - HHC
18. Jasmine Dream Organization
19. Justice for Life organization
20. Kawakbi Center for Transitional Justice and Human Rights
21. Kurdish Committee for Human Rights/Observer
22. Local Administration Councils Unit
23. Local Development and Small Projects Support - LDSPS
24. Musawat
25. Najda Now
26. PÊL- Civil Waves
27. Pro-Justice Organisation
28. Rethink Rebuild Society
29. Save The Rest Campaign
30. Shaml
31. Syria Legal Network - NL-SLN
32. Syrian Arab community in Italy
33. Syrian Archive
34. Syrian Center for Legal Researches and Studies
35. Syrian Center for Media and Freedom of Expression SCM

36. Syrian Center for Statistics and Research CSR
37. Syrian Feminist lobby
38. Syrian Forum
39. Syrian Journalists Association
40. Syrian League For Citizenship
41. Syrian Legal Development Programme
42. Syrian Network for Human Rights
43. Syrian Women Networks
44. Syrians for Truth and Justice -STJ
45. The bright future of awareness and development
46. The Day After
47. The Foundation to Restore Equality and Education in Syria (FREE-Syria)
48. Union of German-Syrian Organizations (VDSH)
49. URNAMMU
50. Vigilance for Democracy and the Civic State (Tunisia)
51. Violation Documentation Center VDC
52. White Helmets - Syria Civil Defense
53. Women Now
54. Yasmin Al Scham Hamburg e.V.

سعادة الأمين العام للأمم المتحدة، أنطونيو غوتيريس
سعادة المفوض السامي لحقوق الإنسان، زيد رعد الحسين
سعادة رئيس مجلس حقوق الإنسان، فوجيسلاف سوك

السيدات والسادة ممثلي الدول الأعضاء في مجلس حقوق الإنسان المحترمون،

26 حزيران/يونيو 2018

السيدات والسادة المحترمون،

في اليوم العالمي لدعم ضحايا التعذيب، مازال آلاف السوريين والسوريات مجهولي المصير يعانون من أقسى أنواع المعاملة اللاإنسانية والتعذيب في معتقلات ومعسكرات الاحتجاز السرية والرسمية على إمتداد الأراضي السورية؛ ومن بين هؤلاء العديد من المدافعين عن حقوق الإنسان ممن عملوا على توثيق حالات الاختفاء والاحتجاز والتعذيب ليضحوا ضحايا لهذه الممارسة ذاتها. نطالب نحن المنظمات الموقّعة أدناه المجتمع الدولي اليوم بتحمل مسؤولياته تجاه ضحايا التعذيب وأسرههم والدفاع عنهم ورعايتهم ودعمهم في العمل على محاسبة الجناة وحفظ حقهم في العدالة والتعويض، وصولاً إلى إنهاء كافة أشكال التعذيب في سوريا.

إن استمرار الحكومة السورية في اعتقال أعداد غير محددة من السوريين والسوريات في ظروف غير إنسانية، وممارسة التعذيب بشكل مؤسساتي وممنهج، متجاهلة مسؤولياتها لجهة وضع حد لهذه الممارسات ومحاسبة المسؤولين عنها، يعني خرقاً واضحاً ومتعمداً لكافة المعايير الإنسانية الدولية، وإخلاقاً بالتزاماتها القانونية تجاه المعاهدات الدولية الموقعة عليها وخاصة الإتفاقية الدولية لمناهضة التعذيب

وغيره من ضروب المعاملة أو العقوبة القاسية أو اللاإنسانية أو المهينة¹؛ يمثل تحدياً صارخاً للمجتمع الدولي وجهوده لإرساء عالم خال من التعذيب وامعانا في الإفلات من العقاب.

انطلاقاً من هذا ندعوكم اليوم للضغط على السلطات السورية بشكل أساسي كما باقي سلطات الأمر الواقع وأطراف الصراع للقيام بخطوات فعلية تجاه التزاماتها القانونية أمام المجتمع الدولي من خلال التأكيد على التالي:

1. الكشف عن أماكن احتجاز كافة المعتقلين والمحتجزين وتسهيل وصول الجهات الإنسانية الدولية الفاعلة، ولا سيما اللجنة الدولية للصليب الأحمر، إلى تلك المراكز والسجون كافة، سرية كانت أم علنية، بصورة منتظمة.
2. تحمل المسؤولية لجهة اتخاذ كافة التدابير اللازمة لوقف ممارسات التعذيب الوحشي بما فيها الاغتصاب والممارسات ذات الطابع الجنسي، وإجراء التحقيقات اللازمة، وإخضاع المتورطين في تلك الممارسات والمسؤولين عنها للمحاسبة الحقيقية وفق المعايير الدولية.
3. الكشف عن مصير الآلاف من المعتقلين والمعتقلات الذين يُعتقد أنهم قُضوا تحت التعذيب، وتسليم رفات من تثبت وفاته لأهله وذويه بطريقة إنسانية تراعي حرمة أجسادهم ومشاعر ذويهم وشعائرهم الدينية، دون أن يغير ذلك من حقيقة تحمل الحكومة السورية المسؤولية القانونية عن الممارسات التي أدت إلى ذلك المصير، وحققهم وحق ذويهم في العدالة والتعويض.
4. اتخاذ صندوق الأمم المتحدة الطوعي لضحايا التعذيب الخطوات اللازمة لتقديم الدعم النفسي والمعنوي والمادي اللازم لضحايا التعذيب في سوريا وأسره وتعويبهم وتقديم الرعاية اللازمة لهم.
5. لا يسمح لأي دولة أو فريق باستخدام هذه القضية في المساومات السياسية أو عمليات التفاوض، على أن تحافظ الأمم المتحدة على دور ضامن والوسيط الدولي المحايد للمفاوضات في سوريا، وراعي ولاعب أساسي في أي عملية تهدف لمعالجة قضية المعتقلين، لضمان الحيادية والمصداقية.
6. تحميل الحكومة السورية وأطراف الصراع المتعددة المسؤولية الكاملة في الحفاظ على أماكن وجود رفات الضحايا ممن قُضوا تحت التعذيب، أو أي أماكن أخرى يعتقد باحثوئنا على أدلة قد تساهم في الكشف عن مصيرهم وعن هوية المجرمين.

كما نشدد على ضرورة دعم الدول الأعضاء في الأمم المتحدة لمبادرات الضحايا في تنظيم أنفسهم سعياً لتحقيق المحاسبة والعدالة. كما ندعو الدول الأعضاء لتفعيل الولاية القضائية الدولية ضمن قوانينها، لتمكين ضحايا التعذيب وعائلاتهم من اللجوء إلى أنظمتها القضائية للسعي نحو حقهم في العدالة، كما نشدد على دور هذه الدول في ضمان حقوقهم وحقوق ذويهم من الضحايا، والعمل الدائم على تأمين الدعم اللازم من خلال كافة المستويات الرسمية والحقوقية، خاصة لجهة الدعم النفسي، الاجتماعي والمعنوي الدوري.

تدخل اليوم مساعي الحل في سوريا عامها السابع دون تحقيق أي تقدم ملموس لا على المستوى السياسي، ولا المستوى الحقوقي أو الإنساني، لتبقى جهود إعادة احترام حقوق الإنسان والمواثيق الدولية غير ذات جدوى بوقف الاعتقال والتعذيب ووقف جرائم الحرب والجرائم ضد الإنسانية التي ترتكب يومياً. ومع استمرار الفيتو في شل مجلس الأمن، ومنعه من التصدي لواجباته بحماية المدنيين ومحاسبة مرتكبي جرائم التعذيب في سوريا، وتصاعد المساعي لاختطاف ملف المعتقلات ومراكز الاحتجاز والتعذيب من قبل أطراف الصراع، دون لحد دور يذكر للأمم المتحدة؛ نؤكد نحن المنظمات الموقعة أدناه على ضرورة تحمل الدول الأعضاء مسؤولياتها بمحاربة الإفلات من العقاب في هذه الجرائم، وكافة الجرائم الأخرى، من خلال الدفع باتجاه تأسيس محكمة جنائية دولية خاصة بسوريا، وذلك باستصدار قرار من الجمعية العامة للأمم المتحدة كخطوة أولى تؤكد على التزام المجتمع الدولي بتحقيق العدالة وتحميل المعتدين مسؤولية جرائمهم.

مع فائق التحية والإحترام.

المنظمات الموقعة:

1. اتحاد المنظمات الألمانية السورية - Union of German-Syrian Organizations VDSH

¹ انضمت سوريا للدول الموقعة على المعاهدة الدولية في 19 آب/أغسطس 2004

2. الارشيف السوري - Syrian Archive
 3. البرنامج السوري للتطوير القانوني - Syrian Legal Development Programme
 4. الجالية العربية السورية في إيطاليا - Syrian Arab community in Italy
 5. الجمعية السورية الألمانية الحرة في هامبورغ - Freie Deutsch Syrische Gesellschaft e.V in Hamburg
 6. الغد المشرق للتوعية والتنمية - The bright future of awareness and development
 7. الدفاع المدني السوري (الخوذ البضاء) - White Helmets - Syria Civil Defense
 8. الرابطة السورية للمواطنة - Syrian League For Citizenship
 9. السراج للتنمية و الرعاية الصحية - Alseeraj for Development and Healthcare
 10. الشبكة السورية لحقوق الإنسان - Syrian Network for Human Rights
 11. العدالة من أجل الحياة - Justice for Life organization
 12. اللجنة الكردية لحقوق الإنسان راصد - Kurdish Committee for Human Rights/Observer
 13. اللوبي النسوي السوري - Syrian Feminist lobby
 14. المركز السوري للإحصاء والبحوث - Syrian Center for Statistics and Research CSR
 15. المركز السوري للإعلام وحرية التعبير SCM - Syrian Center for Media and Freedom of Expression
 16. المركز السوري للدراسات والأبحاث القانونية - Syrian Center for Legal Researches and Studies
 17. المرصد - المركز العربي لحقوق الإنسان في الجولان - Al-Marsad – Arab human rights Centre in Golan
- Heights**
18. المنتدى السوري - Syrian Forum
 19. النساء الآن من أجل التنمية - Women Now
 20. تحالف شمل - Shaml
 21. جمعية اليقظة من أجل الديمقراطية والدولة المدني (تونس) - Vigilance for Democracy and the Civic State
 22. حملة أنقذوا البقية - Save The Rest Campaign
 23. مكتب التنمية المحلية ودعم المشاريع الصغيرة - Local Development and Small Projects Support
- LDSPS**
24. منظمة دوز - DOZ e. V
 25. رابطة الصحفيين السوريين - Syrian Journalists Association
 26. رابطة عائلات سيزر - Caesar Families Association
 27. رابطة معتقلي ومفقودي سجن صيدنايا - Association of Detainees and The Missing in Sednaya
- Prison**
28. سوريون من أجل الحقيقة والعدالة - STJ - Syrians for Truth and Justice
 29. شبكة المرأة السورية - Syrian Women Networks
 30. شبكة سوريا القانونية في هولندا - Syria Legal Network - NL-SLN
 31. صوت المعتقلين - Detainees' Voice
 32. فكر و بناء (مركز الجالية السورية في مانشستر) - Rethink Rebuild Society
 33. مبادرة إحياء وطن (مبادرة إحياء سوريا) - HRI Home Revival Initiative
 34. مجموعة العمل من أجل فلسطينيي سورية - Action Group For Palestinians of Syria
 35. مركز الخليج لحقوق الإنسان - Gulf Centre for Human Rights GCHR
 36. مركز الكواكبي للعدالة الانتقالية وحقوق الإنسان - Kawakbi Center for Transitional Justice and Human
- Rights**
37. مركز المجتمع المدني والديمقراطية - Center for Civil Society and Democracy
 38. مركز توثيق الانتهاكات - Violation Documentation Center VDC
 39. مركز دراسات الجمهورية الديمقراطية - Democratic Republic Studies Center
 40. منظمة - مع العدالة - "With Justice"

41. منظمة الإغاثة الإنسانية - HHC - Human Help Community
42. منظمة الخضراء - Al Khadra' Organisation
43. منظمة الكواكبي لحقوق الإنسان - Alkawakibi Organisation For Human Rights
44. منظمة اليوم التالي - The Day After
45. منظمة أورنمو - URNAMMU
46. منظمة بيل- الأمواج المدنية - PÊL- Civil Waves
47. منظمة فري سيريا - FREE-Syria - The Foundation to Restore Equality and Education in Syria
48. منظمة مساواة - Musawat
49. منظمة حلم الياسمين - Jasmine Dream Organization
50. مؤسسة التآخي لحقوق الإنسان - Fraternity Foundation for Human Rights-Birati
51. مؤسسة الكرامة - AlKarama Foundation
52. مؤسسة نجدة ناو - Najda Now
53. وحدة المجالس المحلية - Local Administration Councils Unit
54. ياسمين الشام هامبورغ - Yasmin Al Scham Hamburg e.V